

DA AO



大盜賊



[德] 奥得弗雷德·
普鲁士勒 / 著
陈俊 / 译

朱
舟
PDG

◎ 世界儿童文学经典之作
◎ 荣获『国际安徒生文学大奖』



ISBN 7-5391-1858-X



9 787539 118581 >

21 二十一世纪出版社
21st Century Publishing House
拥有独家中文版权

DADAOZEI

大盗贼

○|德|奥得弗雷德·普鲁士勒 / 著

○陈 俊 / 译

二十一世纪出版社
2001·梅里

版权登记号:赣字 14-1999-94 号

图书在版编目(CIP)数据

大盗贼/(德)普鲁士勒著;陈俊译.

—南昌:二十一世纪出版社,2001.8

ISBN 7-5391-1858-X

I.大… II.①普…②陈… III.儿童文学—长篇小说—德国—现代

IV.I516.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 052244 号

DER RAEUBER HOTZENPLOTZ©1962 by K. Thienemanns Verlag,

Stuttgart - Wien - Bern

NEUES VOM RAEUBER HOTZENPLOTZ©1969 by K. Thienemanns Verlag,

Stuttgart - Wien - Bern

DER RAEUBER HOTZENPLOTZ 3©1973 by K. Thienemanns Verlag,

Stuttgart - Wien - Bern

大盗贼/普鲁士勒/著 陈俊/译

出版发行 二十一世纪出版社(南昌新魏路 17 号)

邮 编 330002

经 销 新华书店

印 刷 南昌市红星印刷厂

版 次 2001 年 8 月第 1 版第 1 次印刷

开 本 850 毫米×1168 毫米 1/32 印张 11.75

字 数 240 千字

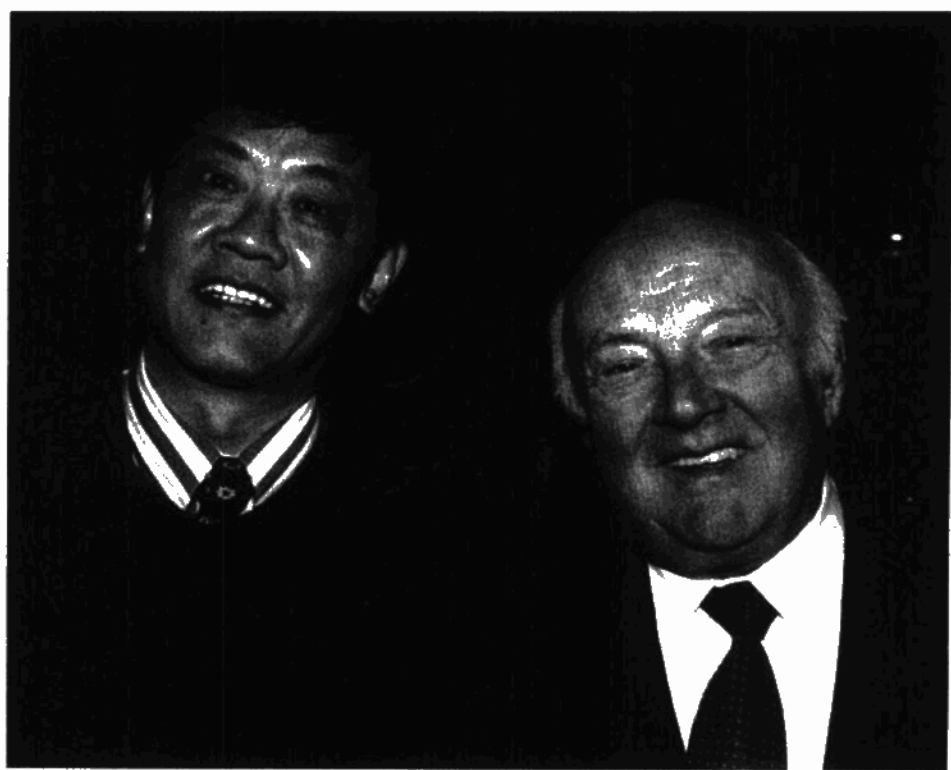
印 数 1-8,000 册

ISBN 7-5391-1858-X/I·463

定 价 18 元

(二十一世纪版图书凡属印刷、装订错误,请随时向本社发行部调换)





1999年秋，译者以访问学者身份研修于慕尼黑国际青少年图书馆。11月15日，应邀前往巴伐利亚总理府参加施多依伯尔总理给大文豪普鲁士勒授勋仪式。图为仪式结束后，普鲁士勒先生与本书译者亲切交谈并合影留念。

中文版序

中国的小读者们：

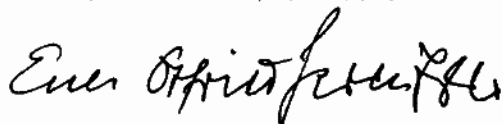
我有一个儿子是名气很响很响的大盗贼，这是一个不容否认的事实。应该为此感到难为情吗？我想没这个必要。这是因为我的儿子大盗霍琛布鲁茨先生本质上是一个随和的小子。他从未动用过真枪实弹，顶多用胡椒手枪射击一气。这个儿子最近可让我刮目相看了。虽然我知道他肚子里有货色，可我没料到 he 竟学会了中国话。要在过去，我是无论如何不敢相信的。

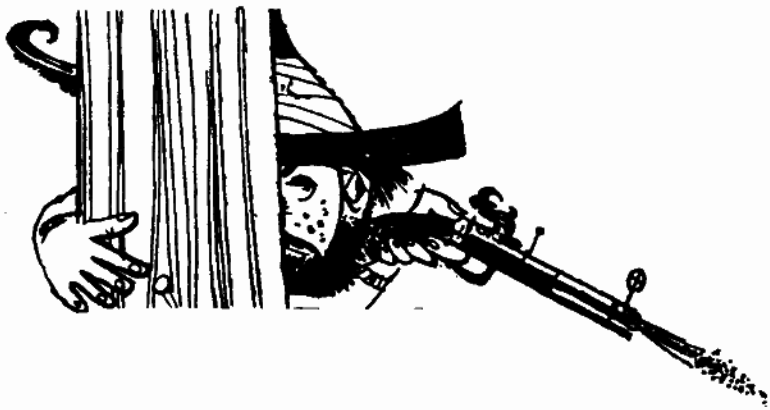
作为父亲的我连一句中国话也不会说。可我衷心希望这个强盗儿子的中国话越说越流利。无论如何，我祝愿他和你们——中国的小读者们，成为最要好的朋友。

说不准哪一天我的强盗儿子会有机会从中国的长城给我寄来一张风景明信片，这会让我这个老爸格外开心的。

祝你们一切好！中国的小读者们！愿你们阅读本书时获得许许多多的快乐！我从巴伐利亚的群山脚下，从我们美丽的山村里，向你们致以最热烈的问候！

你们的 奥得弗雷德·普鲁士勒
于一九九九年十一月十九日





一座神秘的大森林，
一个出没无常的大盗贼。
一场曲折离奇的大追捕，
一篇惩恶扬善的正气歌。
一首儿童友谊的温馨诗，
一部幻想与现实交织的杰作。
还有，留给你的
无穷尽的回味与思索……

——译者题记



◎责任编辑 / 张秋林 / 邓滨

关于
作者

奥得弗雷德·普鲁士勒是德国当代最著名的儿童文学作家之一。他的作品文字优美，故事曲折生动，极富幻想，把读者带入一种亦真亦幻的世界。其作品先后被译成近40余种语言在世界上广为流传，是名副其实的世界级儿童文学作家，主要作品有《小水人》、《万亚历险记》、《山妖传》、《鬼磨坊》、《大盗贼》等。

一些报刊对《大盗贼》的评价：

奥得弗雷德·普鲁士勒先生不愧为当代德国最有成就的儿童文学大师之一。他的《大盗贼》问世以来已再版数十次，被译成近40种文字在世界各国广为流传。其紧张曲折的故事，风趣幽默的文笔给全世界的孩子们带来难以描述的欢乐。

——《德意志时代报》

《大盗贼》等名著伴随着几代德国人的成长。他们阅读原著，欣赏由原著改编的木偶剧、话剧、电视、电影、卡通、CD……霍琛布鲁茨成了家喻户晓的名字，甚至联邦议会的议员们，在激烈辩论时，这个名字都会脱口而出。这个名字，已经成了文学典故。

——《慕尼黑评论》

少年朋友们的脑海里闪烁着五颜六色的幻想。他们对描写冒险和抗争的幻想文学作品有着特殊的爱好。然而他们要求作家严格遵循“游戏规则”写出丰满的人物和缜密的故事。普鲁士勒先生走的是一条有形幻想的道路，他的作品使幻想文学的爱好者们趋之若鹜。

——《青少年文学百科全书·普鲁士勒篇》



本书已被译成英语、法语、俄语、芬兰语、丹麦语、瑞典语、西班牙语、土耳其语、日语、挪威语、朝鲜语等四十多种语言，多次被改编成电影、电视连续剧、戏剧、广播剧在许多国家演，并荣获“国际安徒生文学大奖”等多项奖励。本书中文版由德国蒂奈曼出版社独家授于二十一世纪出版社。

◎封面设计 / 梅家强

ISBN 7 - 5391 - 1858 - X / I · 463 定价: 18.00 元

目 录

卷 一

1. 带七把匕首的汉子 /3
2. 警察也需要帮忙 /8
3. 小心,内有黄金 /14
4. 老手失算 /19
5. 化装顶重要 /25
6. 胡椒枪响 /30
7. 插翅难飞 /34
8. 大魔法师与大盗贼的交易 /39
9. 深夜历险 /47
10. 尽可能装傻 /53
11. 可怜的赛伯尔 /58
12. 地窖里的三道门 /63
13. 铃蟾的秘密 /69
14. 闯高原 /74
15. “帽子的主人” /78
16. 大丈夫一言既出 /83
17. 大魔法师的下场 /90
18. 那女郎是仙女 /96

目 录

- 19. 魔戒 /102
- 20. 警官喜从天降 /109
- 21. 咖啡加蛋糕 /118

卷 二

- 1 带红领章的先生 /125
- 2 放我出去! /131
- 3 新发生的事情 /135
- 4 无耻之尤 /138144
- 5 嗨哟嗨,嗨哟嗨 /144
- 6 总得拿个主意 /148
- 7 金窝,银窝,不如…… /152
- 8 邮瓶传信 /159
- 9 三十六颗纽扣 /166
- 10 就请进来吧 /170
- 11 “好心肠”的人 /174
- 12 诱拐 /177
- 13 猛开倒车 /182

目 录

- 14 好歹有辆机动车 /187
- 15 555 马克 55 芬尼 /191
- 16 施萝特贝克夫人 /196
- 17 水晶球 /201
- 18 目标正前方,开步走! /204
- 19 鳄鱼狗瓦斯蒂 /208
- 20 一打红帽菇 /213
- 21 蘑菇汤 /217
- 22 急救 /222
- 23 顺便说一句,您被捕了! /227
- 24 油煎香肠外加熬酸菜 /233

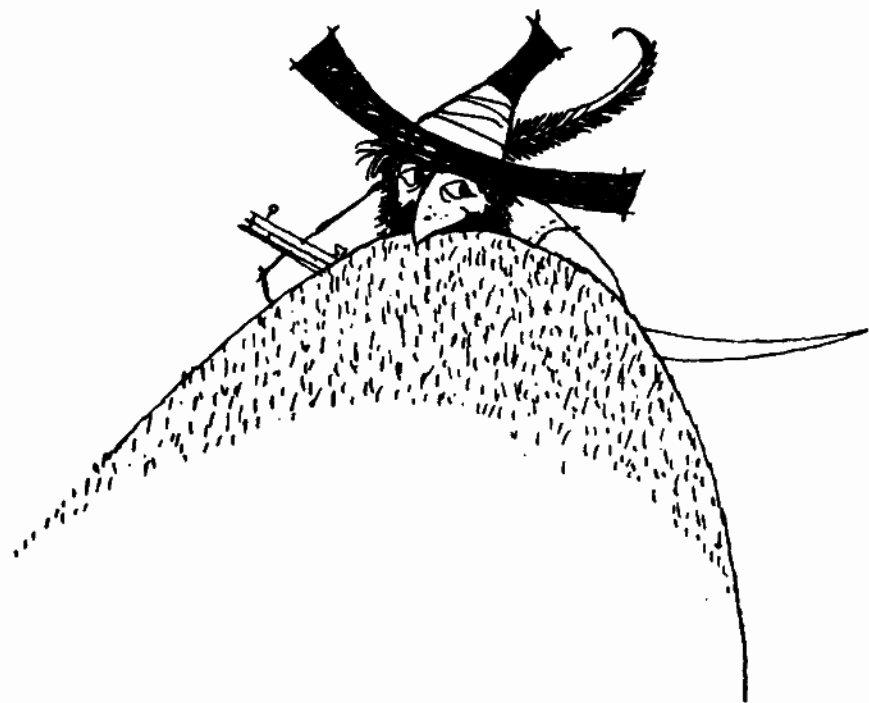
卷 三

- 1. 灌木丛里的大汉 /243
- 2. 施萝特贝克夫人心绪不佳 /250
- 3. 有件什么事儿来着? /255
- 4. 盖章签名,一样不缺 /262
- 5. 瓦斯蒂耍“嘴球” /268

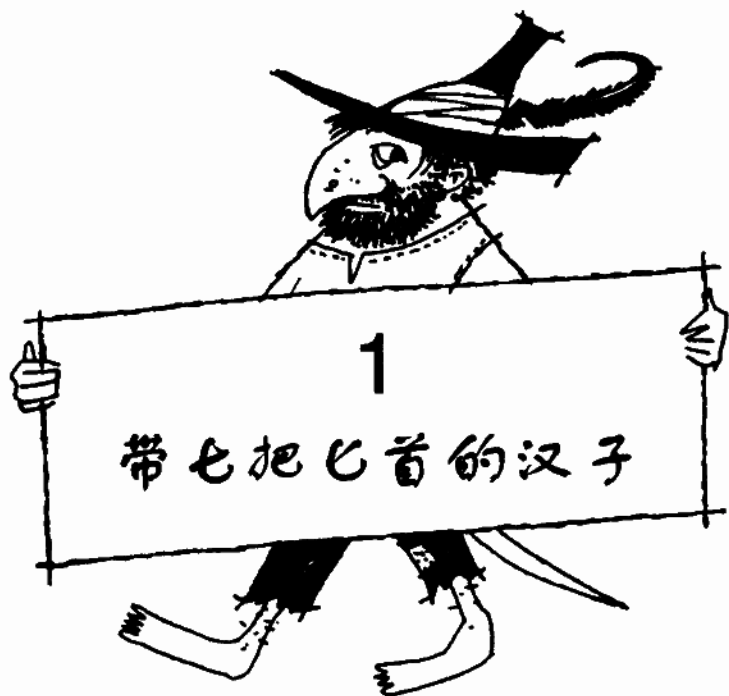
目 录

6. 蚁窝之谜 /275
7. 捕盗圈套 /282
8. 焰火 /288
9. 大沼泽 /294
10. 往后咋办? /299
11. 通缉令 /305
12. 洞察一切的狄姆莫瑟尔 /309
13. 大蒜和鼻烟 /312
14. 不安稳的夜 /317
15. 东躲西藏 /321
16. 只提几个问题 /325
17. 警察!警察!! /329
18. 圆满解决了吗? /332
19. 这儿来,瓦斯蒂! /336
20. 生死关头的援手 /340
21. 荒野寻踪 /345
22. 高原上 /349
23. 喜泪 /354
24. 大结局 /358

大盜賊・卷一







这一天，卡斯佩尔的奶奶正坐在屋前的长凳上边晒太阳边磨咖啡。磨咖啡的磨子是卡斯佩尔和他的朋友赛伯尔送给奶奶的生日礼物，这可是个新鲜玩意儿，是两个小家伙的新发明。磨柄一转动，磨子就会叮叮咚咚地奏起“五月里万象新”的曲调来。这可是奶奶顶爱听的一首曲子。

自打奶奶得到这个新咖啡磨以后，那高兴劲儿就甭提了，连喝的咖啡都比以前多了一倍。就拿今天来说吧，她已经是第二遍装满咖啡豆了。就在她转动手柄继续磨的当儿，园子的灌木丛里传来了簌簌的响声和树枝折断的噼啪声，紧接着便是一声粗野的断喝：

“把那东西给我！”

奶奶吃了一惊，抬起头，扶了扶她的夹鼻眼镜。

站在面前的是一个长着乱糟糟黑色络腮胡子的陌生大汉。这汉子生着一个令人望而生畏的鹰钩鼻子，头上戴